

# 人物传记

## 《约翰·牛顿小传》

### 第四章 他的处境还不如黑奴

柏迦苏斯号（Pegasus）商船直航非洲的塞拉利昂（Sierra Leone），由于船长彭乐士（Guy James Penrose）认识约翰牛顿的父亲牛顿船长；所以他对待约翰牛顿极其友善。但是彭乐士尽管善待约翰牛顿，约翰牛顿却不尊重船长彭乐士；他在水手面前编出一首歌谣来羞辱自己的上司彭乐士。若说约翰牛顿在夏威克号，在严厉的贾达勒舰长的管教下，还多少受到海军纪律的约束，或多或少懂得检点自己的行为；如今他在一个宽容的船长彭乐士手下，开始肆无忌惮，放纵自己，他还带坏商船上的其他水手。约翰牛顿曾引用彼得后书二章十四节来说出他当时的堕落光景：“他们满眼是淫色，止不住犯罪，引诱那心不坚固的人，心中习惯了贪婪，正是被咒诅的族类！”

一七四五年底，彭乐士船长患了热病，突然逝世；接任船长的，是原任大副的卜兰德（Josiah Blunt）。卜兰德素来厌恶约翰牛顿，认为他在商船上只会起坏作用；约翰牛顿则恐惧卜兰德会把他遣返海军的军舰服役，让他再当尝不如死的生活，就立意摆脱新船长卜兰德的控制。

适巧有一位靠贩卖黑奴发财的英国商人克劳（Amos Clow），占有柏迦苏斯号股权，正乘搭柏迦苏斯号，从英国回到非洲。约翰牛顿就向克劳求职，愿意作克劳的助手。克劳答应聘用约翰牛顿；因此，当商船离开塞拉利昂的时候，他随着克劳，跳进小舟，在离塞拉利昂两里之遥的普兰登群岛（Plantane Islands）登陆。

普兰登群岛共有三个岛，克劳在那最大的岛上，盖了一栋房子，与他同居的，是一个土著女人，叫作比艾（简称P. I.）比艾是一个土著的酋长的女儿，当克劳落在这个部落的手中时，是她救了克劳的性命。当克劳开始贩卖黑奴时，身无一文，

后来由于他与酋长的公主比艾结婚，摇身一变，成为酋长的女婿，获得非洲东部许多土著的部落的优待，使他在贸易上有丰厚的收入，并享受了许多特权。

比艾一见到约翰牛顿，就对他有偏见，她更害怕另一个白种人，摊薄了她在克劳心目中的地位。

本来克劳打算在普兰登群岛住几天之后，就带约翰牛顿到非洲内陆的廖努拿（Rio Nuna）去。就在此期间，约翰牛顿忽然病倒，染了热病。他喉咙发烧，额头剧痛，四肢虚弱无力。克劳作买卖心切，只好把约翰牛顿交比艾照料，只身到非洲内陆去。

克劳甫离开，约翰，牛顿的厄运就开始。首先比艾以防范约翰牛顿的热病会传染给他人作借口，把他从舒适的茅舍，迁徙到仅足黑奴遮身的草棚。他以草席作为床铺；而以松木头作为枕头。当他发高烧嘴唇焦渴的时候，他连水都难以取到。在主妇比艾的指令下，连黑奴都鄙视他。当他退烧后，比艾以定量的白米饭施舍给他；他的处境与乞丐并无两样。他曾到田间偷球根植物充饥，初次吞吃时反胃，全都呕吐出来，从来饥饿所驱，又重覆偷吃了几次。他的遭遇宛如路加福音十五章的浪子，浪子恨不得拿猪所吃的豆荚充饥，但没有人给他。可惜约翰牛顿此时此地，离开了恩主耶稣，他的忧愁得不着安慰，他的创伤也得不着医治。

一七四六年二月中旬，克劳作完买卖回来，约翰牛顿向克劳诉苦，说他如何在精神上和肉体上受到比艾的虐待和摧残，但是克劳不相信他，反而相信比艾的辩解。同年三月初旬，约翰牛顿恢复了体力，克劳带着他去内陆作买卖。不过，在第二次行程中，克劳听信了别人的谗言，有人诬告约翰牛顿偷窃了货物，要克劳特别提防他。

从那时开始，每当克劳离开船只办事，克劳会吩咐一个黑奴，把一个枷锁套进约翰牛顿的足踝，再用铁链把他锁在甲板上的一个铁圈上；另外留下一品脱的白饭，作为他一天的粮食。假若克劳在岸上逗留超过一天，约翰牛顿就要挨饿。

这些日子，疾病、饥饿、太阳的曝晒，剥夺了约翰牛顿的斗志和雄心；他所受的种种挫折，使他思想迟钝、感觉麻木。两个月之后，约翰牛顿随克劳回到普兰登群岛，克劳仍不信任他，继续苦待他。那时他唯一能作的，是托人偷偷地把信捎到英国，给他的父亲。他对父亲说，你若不赦免儿子，作儿子的就无颜面再见父亲；他又写信给他亲爱的玛丽，暗示她有关他悲惨的际遇，却坚称他对玛丽的爱情永不止息。

几个月之后，信件辗转流落到牛顿船长的手里。其时在皇家非洲公司（Royal Africa Company）任职的牛顿船长读到儿子悲惨的、落魄的景况，特别读到儿子被铁链锁住他的脚踝时，父亲爱子的天性使牛顿船长牵肠挂肚；牛顿船长立刻写信给他的挚友——利物浦的船东——约瑟孟尼斯提（Joseph Manesty），要他协助老朋友牛顿船长，寻回流落异乡的浪子约翰牛顿。

约瑟孟尼斯提是一艘商船灰狗号（Grey-hound）的船东；当灰狗号启程往非洲西海岸从事贸易的时候，约瑟孟尼斯提嘱咐船长史万威（Swanwick）若到达塞拉利昂（Sierra Leone），务必细心搜查一个青年人约翰牛顿的下落，并设法把约翰牛顿带回英国。

一七四六年十月，雨季还未完全过去，普兰登群岛（Plantane Islands）涌现了另一位英国商人威廉斯（Williams）；他在那一带拥有几间工厂和数个仓库，又聘请了好几个英国人管理他的企业。约翰牛顿抓住机会向威廉士求职，威廉士也愿意聘请他，只是受到克劳诸多阻挠，不肯放人。一七四六年底，克劳终于同意约翰牛顿跳槽，受聘于威廉士。

约翰牛顿效劳威廉士之后，颇受威廉士信任；从此他衣着光鲜，营养充足，可说脱离了苦海。

一七四七年二月，约翰牛顿和另一同事受到威廉士差派，到基坦（Kittam）去采购货物。当年盛行以货易货的贸易方式，看到有外地的轮船航行到非洲西海岸一带时，会点起烽烟做信号，等到商船抛锚后，易货者再乘搭独木舟登上商船洽谈。

有一天，约翰牛顿的同事，发现水平线上，出现了一艘船只，就发出烟火信号，截停了那艘船——原来是灰狗号。约翰牛顿的同事登上灰狗号之后，史万威船长劈头就问：“你是否知道一个青年人约翰牛顿的下落？”

约翰牛顿的同事遂即把史万威船长带上岸，直达约翰牛顿在基坦落榻之处。约翰牛顿那时的反应很冷淡，似乎对回到英国与父亲相聚漠不关心、毫无兴趣。当他写信向父亲求助的时候，正受到克劳和比艾的摧残；如今威廉士提供他一个舒适的生活，令他恋栈忘返。

史万威船长看到约翰牛顿犹豫不决；而船长又不能辜负船东约瑟孟尼斯提的托付。就编造了一些谎言，来诓骗约翰牛顿上船，好把他带回英国，交给他父亲牛顿船长。史万威船长说，最近约翰牛顿有一亲

威过世，留给他每年四百英镑的遗产；又说有一大袋信和文件，还保存在船上，准备亲手交给他。约翰·牛顿听到有信交给他，怦然心动，他曾写过不少信给玛丽，说不定在船上的信件中，有玛丽的回信。他对玛丽的思念，一下子全涌现出来。是的，他立意要回到英国，说不定玛丽还未结婚，他要尽他所能的，博得她的芳心。

约翰·牛顿登上灰狗号商船之后，才知道船上没有玛丽的信，而所谓的可观遗产，纯属子虚乌有，只是美丽的童话；但是他毕竟离开了非洲大陆，踏上了不归之路。